

# St. John Chrysostom Church

546 E. Florence Ave. Inglewood, CA 90301 | T: (310) 677-2736 | F: (310) 677-0584  
www.stjohnchrysostomparish.org | parish email: sjcparish.559@gmail.com or parish-5590@la-archdiocese.org



## Pastor / Párroco

Rev. Fr. Marcos J. Gonzalez, V.F.

## Associate Pastors / Asociados

Rev. Fr. Javier Altuna, S.J.

Rev. Fr. Anthony Garcías

## In Residence / En Residencia

Rev. Msgr. Sabato (Sal) Pilato

## Permanent Deacon / Diacono Permanente

Rev. Mr. Roberto L. Vazquez

## St. John Chrysostom School / Escuela de San Juan Crisóstomo-

Principal/ Director: Mr. Jae Kim (310) 677-5868

School e-mail/ Correo electrónico info@stjohninglewood.org

Website: www.stjohninglewood.org

## Religious Education Office / Oficina de Educación Religiosa

Christian Initiation, First Communion & Confirmation/  
*Iniciación Cristiana, Primera Comunión y Confirmación*

Director: Mrs. Amy Kim (310) 677-2736 ext. 500

## Music Director / Director de Música

Steven Ottományi (562) 665-9464

## Marianist Schola Cantorum (classical choir)

Fr. Ted Ley, SM, DMus, Director/ Vicente Bastidas, Asst. Dir  
(310) 677-2736

## Vocations to the Priesthood & Religious Life:

*Vocaciones al Sacerdocio y a la Vida Religiosa:*

www.lavocations.org or call Fr. Gonzalez at parish office

## Baptisms / Bautismos

Arrangements should be made prior to the birth of the child so that the Baptism can be scheduled as soon as possible after the birth.

*Arreglos se deben hacer antes del nacimiento del niño para que el Bautismo pueda tomar lugar lo mas rápido posible después del nacimiento.*

## Weddings & Quinceañeras / Bodas y Quinceañeras

Please call the Rectory at least six months in advance of desired date for Weddings and at least four months in advance for Quinceañeras.

*Comuníquese a la Rectoría por lo menos con seis meses de anticipación de la fecha deseada para Bodas y por lo menos cuatro meses para Quinceañeras.*

## Schedule of Masses & Services/

### Horario de Misas y Servicios

Saturday Vigil 5:00 PM

Sunday 8:30 AM, 11:30 AM & 5:30PM

Monday - Friday 6:30 AM & 8:00 AM

Saturday: Mass and Mother of Perpetual Help

Devotion 8:00AM

Extraordinary Form Mass (Traditional Latin Mass)

1st Saturday 9:15 AM

Exposition of the Blessed Sacrament: Tuesdays 7:00 PM

Holy Days: To be announced in the bulletin

Domingo 7:00 AM, 10:00 AM, 1:00 PM, 2:30 PM

Lunes - Viernes 6:15 PM

Sábado: Misa y Devoción a Nuestra Señora del Perpetuo

Socorro 8:00 AM (inglés)

Misa en Forma Extraordinaria (Misa Tradicional en

Latín) 1er Sábado 9:15 AM

Exposición del Santísimo Sacramento: Martes 7:00 PM

Días Santos: El horario se anunciará en el boletín

## Confessions/ Confesiones

Saturday/ Sábados 4:00 PM and/ y 7:00 PM

Tuesday /Martes 7:10 PM

(During Holy Hour/ Durante la Hora Santa)

Friday/ Viernes 7:00 AM and/ y 6:45PM

## Anointing of the Sick / Unción de los Enfermos

Call at the beginning of serious illness or before surgery.  
Por favor llame al inicio de una enfermedad grave o antes de una operación.

## FROM THE PASTOR'S DESK

**WELCOME FR. MATARRANZ!** – This weekend we welcome back Fr. Pedro Matarranz once again to our parish. Father Matarranz is a priest of the Archdiocese of Madrid and is pastor of St. Thomas More Parish there. He was been visiting us during the summer for the last 10 years and we are very happy to have him with us once again for 3 weeks this year. Please make him feel welcome at St. John Chrysostom's!

We also welcome back home Fr. Anthony Garcias who is returning from his annual vacation.

**SUMMER=WARM WEATHER=VACATIONS=HIGHER EXPENSES=LOWER INCOME** – The above headline pretty much says it all. During the summer a lot of our parishioners go on vacation to enjoy the warm weather. This is wonderful and we wish them well. It is also a time in which we are able to make major repairs on the parish plant since the School and Religious Education Program are both closed.

For the second summer now we also have the blessing of air conditioning in the church which many parishioners tell me is simply wonderful! No more having to listen to a boring sermon in 98 degree heat. Now you can listen to a boring sermon in complete comfort!

But, of course, all this means that our expenses in the summer go way up. The irony and difficulty is that, while expenses go up, our income goes way down due to vacation absences. As you make your weekly donations, I would ask you then to consider the possibility of giving “a little extra” in order to make up for these higher expenses. And also please consider signing up for electronic tithing. It is very easy to sign up: Please go to the parish website: [www.stjohnchrysostomparish.org](http://www.stjohnchrysostomparish.org) then scroll down the first page to the box which says “Online Giving” on the lower left hand corner. Click on that link and then simply follow the directions.

May God reward you for your generosity!

**VACATIONS** - Many of us take our summer vacation in the months of July and August and it would be good to remind ourselves that our spiritual lives must never go on vacation. Sometimes people mention that they have a hard time finding a church for Mass when they are away from home. I would like to recommend to you a wonderful website that can help you with this. It is called: [www.masstimes.org](http://www.masstimes.org) There you can enter a city, an address, or a zip code and it will give you all the Catholic churches in the area along with the times for Masses, Confessions, etc. and the languages offered. It is a great resource when traveling. Please make use of it prior to your trip so you can plan accordingly. You can also go to the App Store and search for “Catholic Mass Times” There is a wonderful app that helps you find the closest Catholic Church.

In Christ and St. John Chrysostom,

*Father Gonzalez*

## RELIGIOUS EDUCATION

All students for first and second year classes can register during the office hours of 4:00pm - 7:00 pm Tuesday, Wednesday, Thursday. You would need to present the original baptismal certificate and 50% deposit.

First Year First Communion \$100  
Second Year First Communion \$100  
First Year Confirmation \$115  
Second Year Confirmation \$200

**\*There are discounts for multiple  
children in a family\***

Interested in being a catechist to teach young children or teenagers our Catholic faith? Interested in training? Please contact the Rel. Ed Office via email ([dresjc@gmail.com](mailto:dresjc@gmail.com)) and include your name and telephone number.

## DEL ESCRITORIO DEL PARROCO

**BIENVENIDO PADRE MATARRANZ!** - Este fin de semana le damos la bienvenida al Padre Pedro Matarranz una vez más a nuestra parroquia. El Padre Matarranz es un sacerdote de la Arquidiócesis de Madrid y es párroco de la parroquia de Santo Thomas More. Nos a visitado durante el verano por los últimos 10 años y estamos muy contentos de tenerlo con nosotros por 3 semanas este año. ¡Por favor haga que se sienta bienvenido aquí en San Juan Crisostomo!

También le damos la bienvenida a casa al Padre Anthony Garcias que regresa de sus vacaciones anuales.

**VERANO= CLIMA CALIENTE=VACACIONES= AUMENTO DE GASTOS=BAJOS INGRESOS:**

Esto prácticamente lo dice todo. Durante el verano muchos de nuestros feligreses se van de vacaciones para disfrutar del clima cálido. Esto es maravilloso y les deseamos lo mejor. También es el momento para hacer reparaciones mayores ya que la Escuela y el programa de Educación Religiosa están cerradas.

Es ahora el segundo verano que tenemos la bendición del aire acondicionado en la iglesia y muchos feligreses me dicen que es simplemente maravilloso! Ya no tienen que escuchar un sermón aburrido en el calor a más de 98 grados de temperatura. ¡Ahora pueden escuchar un sermón aburrido con total comodidad!

Pero, por supuesto, todo esto significa que nuestros gastos en el verano incrementan. La ironía y la dificultad es que, mientras que los gastos suben, los ingresos se reducen debido a nuestras ausencias de vacaciones. Al hacer sus donaciones semanales, les pido que consideren la posibilidad de dar "un poquito más" para compensar estos gastos más altos. Por favor considere registrarse para el diezmo electrónico. Es muy fácil inscribirse: Por favor, vaya a la página web de la parroquia: [www.stjohnchrysostomparish.org](http://www.stjohnchrysostomparish.org) luego desplácese hacia abajo en la primera página a la caja que dice "Online Giving" en la esquina inferior hacia la izquierda. Haga clic en ese enlace y simplemente siga las instrucciones. ¡Que Dios te recompense por su generosidad!

**VACACIONES** - Muchos de nosotros tomamos nuestras vacaciones de verano en los meses de julio y agosto y sería bueno que recordemos que nuestra vida espiritual nunca debe de ir de vacaciones. A veces la gente menciona que tienen dificultades encontrando una iglesia para la Misa cuando están lejos de casa. Me gustaría recomendarle a usted un sitio web maravilloso que le puede ayudar con esto. Se llama: [www.masstimes.org](http://www.masstimes.org). Allí usted puede entrar la ciudad, una dirección o un código postal y le dará todas las Iglesias católicas de la zona y los horarios de las Misas, confesiones, etc., y los idiomas ofrecidos. Es un gran recurso cuando se viaja. Por favor haga uso de ella antes de su viaje para que pueda planificar. También puede ir al App Store y busque "Catholic Mass" Hay una aplicación maravillosa que le ayuda a encontrar la iglesia católica más cercana.

En Cristo y San Juan Crisóstomo,

*Padre González*

### EDUCACION RELIGIOSA

*Registrarse durante las horas de 4pm – 7 pm los Martes, Miércoles y Jueves para el primer y segundo años de clases. Necesitará presentar la copia original del certificado de bautismo y un depósito de 50% .*

*Primer año Primera Comunión \$100*

*Segundo año Primera Comunión \$100*

*Primer año Confirmación \$115*

*Segundo año Confirmación \$200*

***\*Hay descuentos disponibles para la registración de varios niños\****

*Interesado en ser un catequista para enseñar a los niños o adolescentes de nuestra fe católica? Interesado en la formación? Por favor, póngase en contacto con la Oficina Educación Religiosa por email ([dresjc@gmail.com](mailto:dresjc@gmail.com)) y incluye su nombre y número de teléfono.*



**Become a US Citizen!  
Free Citizenship Workshops**

**Saturday, August 5, 2017, 9AM to 4PM**

**St. John Chrysostom Church Parish Hall,  
546 E. Florence Ave., Inglewood, CA 90301**

**Appointment required!**

**Please call (213) 251-3503**

¡Conviértase en un ciudadano estadounidense!  
Ferias de Ciudadanía Gratis

Sábado, Agosto 5, 2017 de las 9AM a 4PM

Salón parroquial, parroquia San Juan Crisóstomo,  
546 E. Florence Ave., Inglewood, CA 90301

Cita requerida! Llame al (213) 251-3503



*“Extend mercy towards others, so that there can be no one in need whom you meet without helping, for what hope is there for us if God should withdraw His mercy from us?”-St. Vincent de Paul*

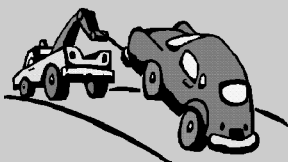


For more information please  
contact Alma Valdez at  
323-240-8133

Para mas informacion porfavor  
hable con Alma Valdez al  
323-240-8133



**DONATE YOUR CAR!**



For St. John Chrysostom to complete all important programs  
of our Parish & School!

We welcome all types of vehicles, including:

**\*cars \*vans \*trucks \*SUVs \*Pick-Ups \*motorhomes \*all  
trailers \*buses \*Jet-Skis \*Sea-Doos \*motorcycles  
\*Motorscooters \*heavy equipment \*RVs \* off-road vehicles  
\*Yachts \*all boats \* limousines \*helicopters \*airplanes**

In addition- We will pick up any type of vehicle in all 50 states  
within 48 hours! Tell your relatives and friends throughout the  
United States- in order to assist St. John Chrysostom Church  
complete it's important programs!

**FREE TOWING! 100% TAX DEDUCTIBLE**  
(949) 370-4988

[www.avemariacatholicvehicledonations.org](http://www.avemariacatholicvehicledonations.org)

**St. John Chrysostom  
BLOOD DRIVE**



Blood drive on Sunday, August 6, 2017 in the parish hall.  
Please sign up in the rectory. You could save up to three  
lives. Become a Hero today!

*Donación de sangre el domingo, 6 de agosto del 2017 en  
el salón parroquial. Anótese en la Rectoría. Usted podría  
salvar hasta tres vidas. Conviértete en un héroe  
el día de hoy!*



Life Line Screening, a leading provider of community-based preventive health screenings, is pleased to offer a preventive health event at St. John Chrysostom Church on 9/1/2017. Five screenings will be offered that scan for potential health problems related to: blocked arteries which is a leading cause of stroke; abdominal aortic aneurysms which can lead to a ruptured aorta; hardening of the arteries in the legs which is a strong predictor of heart disease; atrial fibrillation or irregular heart beat which is closely tied to stroke risk; and a bone density screening, for men and women, used to assess the risk of osteoporosis.

Please pre-register at 1-888-653-6450  
\$10.00 discount please pre-register for more information.

Life Line Screening, un proveedor líder de exámenes de salud preventivos basados en la comunidad, se complace en ofrecer un evento preventivo de salud en la Iglesia de San Juan Crisóstomo el 9/1/2017. Se ofrecerán cinco exámenes para escanear posibles problemas de salud relacionados con: arterias bloqueadas que son la causa principal de accidente cerebrovascular; Aneurismas aórticos abdominales que pueden conducir a una rotura de la aorta; Endurecimiento de las arterias en las piernas que es un fuerte predictor de enfermedad cardíaca; La fibrilación auricular o el latido irregular del corazón, que está estrechamente ligado al riesgo de accidente cerebrovascular; Y un tamizaje de densidad ósea, para hombres y mujeres, utilizado para evaluar el riesgo de osteoporosis.

Favor de registrarse por adelantado al 1-888-653-6450  
\$ 10.00 de descuento por favor de pre-registrarse para obtener más información.

Parish Registration Form  
Forma de Inscripción Parroquial

Name/Nombre: \_\_\_\_\_  
 Spouse's Name: \_\_\_\_\_  
 Nombre de su Esposo (a): \_\_\_\_\_  
 Address/Dirección: \_\_\_\_\_  
 City/Ciudad: \_\_\_\_\_

Zip Code/Zona Postal: \_\_\_\_\_

Telephone/Telefono: ( ) - \_\_\_\_\_  
 What time do you attend Mass? / ¿A qué hora asiste a Misa?: \_\_\_\_\_



Language: English / Spanish (please circle / por favor circule)

Children/Hijos(as):  
 Birth Date/Fecha de Nacimiento  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Check any that you or your child (children) are enrolled in our parish / Marque los programas en que usted o sus hijos estén inscritos:

School/Escuela      Rel. Education/Educación Religiosa

Confirmation/Confirmación      RCIA/RICA

You may also register online at [www.stjohnchrysostomparish.org](http://www.stjohnchrysostomparish.org)  
 Se puede registrar en nuestra pagina de internet en [www.stjohnchrysostomparish.org](http://www.stjohnchrysostomparish.org)

READINGS FOR THE WEEK  
LECTURAS DE LA SEMANA

**Mon./Lun:** Ex 32:15-24, 30-34; Ps 106:19-23; Mt 13:31-35    **Tues./Mart.:** Ex 33:7-11; 34:5b-9, 28; Ps 103:6-13; Mt 13:36-43    **Wends/Miér.:** Ex 34:29-35; Ps 99:5-7, 9; Jn 11:19-27 or Lk 10:38-42  
**Thurs./Juev.:** Ex 40:16-21, 34-38; Ps 84:3-6a, 8a, 11; Mt 13:47-53    **Fri/Vie:** Lv 23:1, 4-11, 15-16, 27, 34b-37; Ps 81:3-6, 10-11ab; Mt 13:54-58    **Sat./Sáb.:** Lv 25:1, 8-17; Ps 67:2-3, 5, 7-8; Mt 14:1-12  
**Sun./Dom.:** Dn 7:9-10, 13-14; Ps 97:1-2, 5-6, 9; 2 Pt 1:16-19; Mt 17:1-9



## Mass Intentions for the Week / *Intenciones de la Semana*

### Saturday – July 29, 2017

5:00 p.m. Petra Vielma †

### Sunday – July 30, 2017

7:00 a.m. Izidro Alvarez y Otilia Orozca †

8:30 a.m. Narcisa Martinez †

10:00 a.m. Por los feligreses de San Juan Crisostomo

11:30 a.m. Guadalupe Duran †

1:00 p.m. Hermanos Gomez Chavez

2:30 p.m. Por la familia Montero—Sanchez

5:30 p.m. Narcisa Martinez †

### Monday – July 31, 2017

St. Ignatius of Loyola

6:30 a.m. Fr. Leo Alberg †

8:00 a.m. Rafael Rangel Jr. & Family

6:15 pm Alejandro Valdez †

### Tuesday – August 1, 2017

St. Alphonsus Liguori

6:30 a.m. Alfonso Maximo (Birthday)

8:00 a.m. Samuel Razo (Birthday)

6:15 pm Maria del Refugio de Dios †

### Wednesday – August 2, 2017

St. Eusebius of Vercelli

6:30 a.m. Father Tom Anslow †

8:00 a.m. Angel Rojas Flores †

6:15 p.m. Zeferino Diaz †, Julio Cesar Sermeno, Omar Cisneros, Jose de Jesus Noriega, Nathan Santoyo.

### Thursday – August 3, 2017

6:30 a.m. Rafael Rangel Jr. & Family

8:00 a.m. Mercedes Lopez †

6:15 p.m. Carmen, Rafael y Alondra Martin

### Friday – August 4, 2017

St. John Vianney

6:30 a.m. Dell Ridge †

8:00 a.m. Belen Mendoza (Birthday)

6:15 p.m. Maria Reyes Torres †

### Saturday – August 5, 2017

8:00 a.m. Ofelia Arredondo (Birthday)

## PRAY FOR THE SICK / *OREMOS POR LOS ENFERMOS*

Rosa Ruelas, Raul Ramirez, Patsy Guerrero, Columba Mercado, Ramona Frias, Alejandro Reyes, Carman Sanchez Reyes, Miguel Hernandez, Victoria Lopez, Xotchitl Escalante, Jordani Lopez, Jose Lopez, Alan Garcia, Santiago Granados, Lolita Granados, Celia Romero, Saul Perez, Ana Maria Sanchez, Lusla Sanchez, Cristina Garcia, Alan Garcia, Saul Perez.

## LET US PRAY FOR THE DECEASED / *OREMOS POR LOS DIFUNTOS.*

Miguel Curiel, Victoria Cilio, Adela Mesias, David Moran, David Nunez, bartola de la Rosa, Guadalupe Espinoza, Hacinto Delgado, Manuel Sanchez, Ruben Covarrubia, Maria Refugio Ponce, Evar Orozco, Esteban Magadona, Antonio Frias, Isabel Guzman, Vicente Guzman, Govina Galvan, Guadalupe Martinez, Miguel Acosta, Rodrigo Curiel, Elodia Weaver, Diana Perez, Silvestra Carrillo, Victoria Villa Gomez, Lucas Loeza, Cesario Roman, Bernardo Sanchez, Julio Poras, Miguel Garcia, Guadalupe Alvarez, Ezequiel Romero, Jesus Romero, Maria de Jesus Aguano, Guadalupe Cabrera, Antonio Perez.

## WEEKLY OFFERING / *OFRENDAS SEMANALES*

July 22 & 23: \$ 10,670.00

Last Year / *Hace un año*: \$ 9,566.60

Two Years Ago / *Hace dos años*: \$ 10,711.02

Thank you all for your generosity!  
*Gracias a todos por sus contribuciones!*

## PARISH MINISTRIES & ORGANIZATIONS *MINISTERIOS PARROQUIALES Y ORGANIZACIONES*

### Nocturnal Adoration of the Blessed Sacrament/ *Adoracion Nocturna del Santisimo Sacramento*

Emilio Campos (310) 985-3582

### Altar Servers/*Monaguillos*

Carlos Perez (626) 641-1661

### African American Catholic Center for Evangelization/ *Centro Catolico Afro-Americano para Evangelizacion*

Leah Lemelle (310) 671-5914

### *Armada Blanca/White Army*

Estela Gallegos (424) 646-0525

### Bereavement Ministry/*Ministerio de Dolientes*

María Gomez (310) 433-2560

### *Caminando con Jesús/Walking with Jesus*

José Rivas (310) 256-0606

### Catholic Daughters of the Americas/ *Hijas Católicas de las Américas*

Clara Harris (310) 242-0028

### Carnival Commitree/ *Comité del Carnaval*

Diana Maria (310) 216-8398

### Cursillo de Cristiandad

Adán & Carmen Reyes (310) 753-7300

### Escuela de Evangelización

Irma Azurdia (310) 245-0664

### Escuela de la Cruz

Francisco Márquez (310) 920-4767

### Extraordinary Ministers of Holy Communion

#### *Ministros Extraordinarios de la Sagrada Comunión*

(eng) Elizabeth Silverio (714) 872-0603

(spa) Omar Salgado (310) 677-2736

(spa) Rosa Hernandez (424) 222-2090

### Extraordinary Ministers of Holy Communion to the Sick

#### *Ministros Extraordinarios de la Sagrada Comunión a los Enfermos*

Boris Garber (310) 430-9303

### Grupo de Oración Sagrada Familia

Santiago y Tere Menez (323) 547-8521

### Guadalupe Society/*Sociedad Guadalupeana*

Alberto Salgado 310-944-0187

### Holy Family Living Faith Prayer Group

Ruben Sainz (310) 462-9111

### *Jóvenes para Cristo/Young Adults for Christ*

Marisela Villaseñor (323) 493-4256

Lucila Ceja (310) 671-6856

### Knights of Columbus/*Caballeros de Colón*

(spa) Efraín Delgadillo (909) 762-4195

(eng) Hector Gutierrez (310) 677-2716

### Lectors/*Lectores*

(spa) Guillermo Barba (310) 345-6436

(eng) Linda Lewis (310) 419-6299

### Legion of Mary/*Legion de Maria*

Rosa Maria Hernandez (424) 222-2090

### Marriage Encounter/*Encuentro Matrimonial*

Juan & Irene Pérez (310) 672-8238

### Natural Family Planning

#### *Planificación Natural de la Familia*

(eng) Ben & Jeannine Lochtenberg (310) 374-6236

(spa) Carlos y Cristina Contreras (310) 279-6352

### Prayer Group/*Bible Study*

Judith Nunez (424) 456-7735

### Pro-Life Committee/*Comité Pro-Vida*

(eng) Elizabeth Hanink (310) 671-4412

(spa) Gaby Robledo (310) 706-8794

### Society of St. Vincent de Paul/ *Sociedad de San Vicente de Paul*

Benedicta Kole—James (424) 263-0771

### School Alumni Association

Email: sjs530alumni@yahoo.com (310) 677-5868

### St. Margaret's Center/ *Centro de Santa Margarita*

Lennox CA 90304 (310) 672-2208